

# — Lea Esto —

## Garantía y guía de soporte

- ✓ Repuestos de hardware por un año
- ✓ Mano de obra en hardware gratis por un año
- ✓ Soporte técnico de hardware gratis por un año

### NOTA IMPORTANTE

Si llega a tener problemas con su nueva computadora Presario, NO LA DEVUELVA AL PROVEEDOR. En Compaq, nos enorgullecemos de nuestra capacidad de ofrecer servicio que responda a sus necesidades. Contamos con especialistas para responder las preguntas sobre soporte técnico conforme vayan surgiendo vía Internet o por teléfono (remítase a la lista de números de contacto de este documento). Valoramos a nuestros clientes y es por eso que nos aseguramos de responder a sus necesidades de soporte y resolver cualquier problema a la brevedad posible.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Antes de ponerse en contacto con el Centro de soporte de Compaq, es importante tener a mano la siguiente información. Dedique un momento a anotar la información del producto para tenerla como referencia en el futuro.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Nombre del modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

**COMPAQ**

# Registro de su PC

Para registrar su PC:

- Haga clic en el icono **Registrar con Compaq** en su escritorio
- bien,
- Vaya a **<http://register.hp.com>**

**NOTA:** Puede ver el número de producto de su PC, el número de modelo, y el número de serie, pulsando las teclas Ctrl, Alt, y S a la vez.

# Cómo obtener soporte de HP/Compaq

Contamos con una variedad de servicios en línea para ayudarle a encontrar la respuesta a sus preguntas y resolver sus problemas. Acceda a nuestro sitio de servicios en Internet en la dirección

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

donde encontrará una variedad de recursos útiles de ayuda para atender sus necesidades:

- 1 Acceso a controladores y documentación de productos:** Controladores de productos originales, las últimas actualizaciones y soluciones de problemas de software, información sobre la Garantía limitada y documentación de productos.
- 2 La oportunidad de ser parte de las Comunidades de clientes de Compaq:** El lugar donde desde novatos hasta expertos técnicos colaboran y comparten conocimientos, información y ayuda. Puede participar en discusiones de productos reales, consultar las preguntas más frecuentes y contestar o hacer nuevas preguntas a alguna comunidad de usuarios.
- 3 Consultas de servicio en línea con un Especialista de soporte de Compaq:** ¿Quiere tratar un asunto relacionado con la Garantía limitada de productos o necesita consultar un experto técnico? Comuníquese con Compaq en línea para encontrar la solución en menos tiempo.

# Ofrecemos soporte adicional

Si no puede resolver su problema usando los servicios en línea, comuníquese con el Centro de soporte al cliente por teléfono (remítase a la lista de números de contacto). Nuestro equipo de servicio al cliente dedicado y profesionalmente capacitado le proporcionará soporte técnico.

# Números de contacto

Soporte técnico

Argentina	0-810-555-5520
Bolivia	800-100-193
Chile	800-360-999
Colombia	01-800-51-474-68368 01-800-51-HP invent
Costa Rica	0-800-011-0629
República Dominicana	1-800-711-2884
Ecuador	
Andinatel:	999119: 1-800-711-2884
Pacifitel:	1-800-225528: 1-800-711-2884
El Salvador	800-1288: 1-800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105
Honduras	800-0-123: 1-800-711-2884
México	01-800-4726684
Cd. de México:	(55) 5258-9922
Nicaragua	164: 1-800-711-2884
Panamá	001-800-711-2884
Perú	0-800-10111
Venezuela	0-800-4746-8368 0-800-HP invent

Para soporte técnico sobre el software y hardware tras vencer el periodo de garantía, llame al número indicado correspondiente a su región.

# Productos Microsoft

**[www.microsoft.com/worldwide](http://www.microsoft.com/worldwide)**

# Resolución de problemas

Para obtener ayuda si tiene problemas al instalar la PC, consulte las siguientes páginas para ver posibles soluciones.

El **Síntoma** describe la señal o el mensaje de advertencia para cada tipo de problema.

El **Problema** identifica una o más razones por las que el síntoma puede haberse producido.

La **Solución** describe lo que debe intentar para solucionar el problema.

Busque la descripción del síntoma o problema y pruebe la solución correspondiente. Algunos de los síntomas enumerados pueden no corresponder a su PC. Para problemas relativos específicamente al monitor o a la impresora, consulte la documentación del equipo.

## Pantalla (monitor)

**NOTA:** Si tiene problemas con la pantalla (monitor), consulte la documentación que viene con el monitor y las causas y soluciones más comunes que aparecen en esta tabla.

Síntoma	Problema	Solución
La pantalla está en blanco y la luz de encendido del monitor está apagada.	El cable de alimentación del monitor no está conectado al monitor ni a la toma de corriente de la pared.	Vuelva a conectar el enchufe a la parte posterior del monitor y a la toma de corriente de la pared.
	El monitor está apagado.	Presione el botón de encendido de la parte delantera del monitor.
La pantalla está en blanco.	El protector de pantalla está activado.	Presione cualquier tecla o mueva el ratón para activar la pantalla.
	La PC está en modo de suspensión.	Pulse el botón Suspendir (sólo en algunos modelos) o pulse la tecla Esc del teclado para regresar del modo de suspensión.
	La PC está en modo de hibernación o está apagado.	Pulse el botón de encendido para encender la PC.
	El cable de conexión del monitor no está conectado correctamente a la parte posterior de la PC.	Inspeccione el conector de video del monitor por si presentara clavijas dobladas. Si no es así, vuelva a conectar el cable de conexión del monitor a la parte posterior de la PC.

## Unidad de disco duro

Síntoma	Problema	Solución
La PC parece estar bloqueado y no responde.	El programa en uso dejó de responder a los comandos.	Utilice el Administrador de tareas de Windows para cerrar los programas que no respondan o para reiniciar la PC. <b>1</b> Presione simultáneamente las teclas Ctrl, Alt y Supr. <b>2</b> Seleccione el programa que no responde y haga clic en <b>Finalizar tarea</b> . <i>O bien,</i> Haga clic en <b>Apagar el sistema</b> y, a continuación, en <b>Reiniciar</b> . Si esto no funciona, presione el botón de encendido durante 5 segundos o más para apagar la PC. A continuación, vuelva a presionar el botón de encendido.

Acceso a Internet

Síntoma	Problema	Solución
No se puede establecer conexión a Internet.	La cuenta del Proveedor de servicios de Internet (ISP) no está configurada correctamente.	Verifique la configuración de Internet o póngase en contacto con el ISP para obtener ayuda.
	El módem no está configurado correctamente.	Reconecte el módem, comprobando las conexiones. Tenga en cuenta que la PC también puede tener una interfaz de red Ethernet (también denominada tarjeta de interfaz de red o NIC) que se conecta a una red de área local (LAN). Aunque se parece al conector del módem, el conector de red Ethernet RJ-45 no es igual. Compruebe que está utilizando el conector del módem. No conecte un cable de teléfono a la NIC. No conecte un cable de red a una línea telefónica. Si lo hace, podría dañar la NIC.
	El explorador Web no está configurado correctamente.	Compruebe que el explorador de Web está instalado y configurado para funcionar con su ISP.

Teclado y ratón

Síntoma	Problema	Solución
La PC no reconoce los comandos del teclado ni las teclas presionadas.	El conector del teclado no está conectado correctamente.	Apague la PC utilizando el ratón; vuelva a conectar el teclado a la parte posterior de la PC y encienda el equipo.
	El programa en uso dejó de responder a los comandos.	Reinicie o apague la PC utilizando el ratón.
	El teclado está dañado.	Presione el botón Ayuda <b>?</b> del teclado para abrir el Centro de ayuda y soporte técnico o póngase en contacto con el soporte técnico para obtener información acerca de cómo sustituir la unidad.
El teclado inalámbrico no funciona tras su instalación o no se detecta.	Las pilas del teclado están bajas o agotadas.	Sustituya las dos pilas alcalinas AA del teclado inalámbrico; a continuación defina el canal de identificación pulsando el botón de conexión del receptor inalámbrico y después el del teclado. Consulte la documentación que venía con su set inalámbrico.
El ratón no responde al movimiento o se mueve demasiado lento.	El conector del ratón no está enchufado correctamente en la parte posterior de la PC.	Apague la PC utilizando el teclado. <b>1</b> Presione las teclas Ctrl y Esc del teclado al mismo tiempo para que aparezca el menú Inicio. <b>2</b> Utilice las teclas de dirección hacia arriba y hacia abajo para seleccionar <b>Apagar equipo</b> y luego presione la tecla Intro del teclado. <b>3</b> Utilice las teclas de dirección hacia arriba y hacia abajo para seleccionar <b>Apagar</b> y luego presione la tecla Intro. Una vez que el sistema esté completamente apagado, conecte el conector del ratón en la parte posterior de la PC y vuelva a encenderlo.
	El programa en uso dejó de responder a los comandos.	Reinicie la PC utilizando el teclado. Si fuera posible, antes de reiniciar, guarde los archivos abiertos y cierre las aplicaciones que estén abiertas.
	La superficie en uso para el ratón de bolita es demasiado lisa.	Use una alfombrilla para ratón u otra superficie áspera para el ratón.
El ratón no funciona después de su instalación o no se detecta.	El ratón no está conectado correctamente.	Pruebe a desenchufar y volver a conectar el cable del ratón a la PC.
	Las pilas del ratón inalámbrico están bajas o agotadas.	Sustituya las dos pilas alcalinas AA del ratón; a continuación defina el canal de identificación pulsando el botón de conexión del receptor inalámbrico y después el del ratón. Consulte la documentación que venía con su set inalámbrico.

## Encendido

Síntoma	Problema	Solución
La PC no se enciende ni se inicia.	La PC no está bien conectada a una fuente de alimentación externa.	Asegúrese de que los cables que conectan la PC a la fuente de alimentación externa estén enchufados correctamente.
	La luz verde de la fuente de alimentación en la parte trasera de la PC no se enciende.	Cuando los cables que conectan la PC a la alimentación están conectados correctamente y la toma de corriente de la pared funciona, la luz verde de la fuente de alimentación debería encenderse; si no se enciende vea la <i>Garantía y Guía de soporte</i> para ponerse en contacto con Soporte técnico.
	El monitor no está conectado o no está encendido.	Conecte el monitor a la PC, enchúfelo y enciéndalo.
	El interruptor de selección de voltaje no está en la posición correcta para su país o región (115V~/230V~).	Ponga el interruptor de selección de voltaje en la posición correcta para el país o región en la que se encuentra o póngase en contacto con el soporte técnico.
	La toma de corriente de la pared está defectuosa.	Pruebe la toma conectando diferentes dispositivos eléctricos.
Disco de sistema no válido O bien, Disco sin sistema o error de disco.	Se ha dejado un disquete en la unidad durante el inicio.	Cuando se detenga la actividad de la unidad, saque el disquete y presione la barra espaciadora. La PC debe iniciarse.
Parece que la PC está bloqueado y no se apaga cuando se presiona el botón de encendido/apagado.	La PC no funciona.	Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la PC se apague.

## Recuperación de problemas de software

La PC utiliza el sistema operativo y los programas instalados durante el funcionamiento normal. Si la PC funciona incorrectamente o deja de funcionar por un problema de software, el usuario puede repararla.

El Asistente de reparación de programas (sólo en algunos modelos) es un icono en el escritorio, en el programa de software Organize o en el Centro de ayuda y soporte técnico. Para iniciar el asistente, haga clic en el icono o en

**Inicio**, elija **Todos los programas**, **Ayuda y Herramientas de la PC** y, por último, **Asistente de reparación de programas**.

Haga clic en el icono del Asistente de reparación de programas para reparar problemas de software con programas, impresoras o periféricos que dejan de funcionar o para resolver el comportamiento errático de la PC. Las opciones de reparación incluyen los programas Restauración de aplicaciones Compaq o Recuperación del sistema para PC Compaq.



Necesitará discos (CD o DVD) de recuperación para algunas reparaciones que utilizan el Programa de restauración de aplicaciones Compaq o el programa Recuperación del sistema para PC Compaq. La PC no incluye los discos de recuperación en la caja de accesorios, pero puede crear sus propios CD o DVD de recuperación; consulte "Creación de CD o DVD de recuperación".



**PRECAUCIÓN: Se recomienda encarecidamente que cree los discos de recuperación antes de que los necesite realmente.**

También debe crear el CD de herramientas de restauración de Compaq. Este CD contiene utilidades que permiten realizar cambios en la unidad de disco duro, incluida la eliminación de la partición de recuperación. Consulte "Uso del CD de herramientas de restauración".

Hay varios métodos para reparar la PC, incluido el programa Recuperación del sistema. Intente estos métodos, en el orden que se menciona aquí, o consulte la tabla que sigue a la lista.

- **Reinicio** Cuando se reinicia la PC, la PC vuelve a iniciarse utilizando el sistema operativo y el software que hay en su memoria. Se trata del método de reparación de la PC más sencillo; basta con hacer clic en **Inicio**, elegir **Apagar equipo** y luego hacer clic en **Reiniciar**.
- **Apagar equipo** Cuando apaga la computadora y la vuelve a encender, obliga a la PC a copiar el sistema operativo en su memoria y a borrar alguna información de seguimiento. De esta forma pueden eliminarse algunos problemas que podrían permanecer después de realizar un reinicio. Para apagar la computadora, simplemente haga clic en **Inicio**, elija **Apagar equipo** y, luego, haga clic en **Apagar equipo**.
- **Restauración de controladores** Esta función de Microsoft Windows XP es parte del programa de instalación de Windows que se utiliza con la utilidad *Agregar o quitar programas* del Panel de control. Puede volver a la versión anterior de un controlador si se produce un fallo al instalar una nueva versión del controlador. Si desea más información, escriba *Restaurar* en la barra de búsqueda de Ayuda y soporte técnico.
- **Restaurar sistema** Esta función de Microsoft Windows XP le permite restablecer la configuración de su computadora a una configuración anterior en la que no existía un problema de software. Para esto, la función crea un "punto de restauración" en el que registra la configuración de la PC en esa fecha y hora. La instalación de algunos elementos de software establece automáticamente un punto de restauración pero se recomienda establecer manualmente dichos puntos, especialmente antes de instalar o descargar software adicional. Cuando se utiliza *Agregar programas* de la función *Agregar o quitar programas* en el Panel de control de la computadora, el sistema operativo crea automáticamente un punto de restauración antes de agregar el software. Si tiene un problema y cree que se debe al software de su computadora, utilice *Restaurar sistema* para que su PC vuelva a un punto de restauración anterior. Si desea obtener más información, escriba *Restaurar sistema* en la barra de búsqueda de Ayuda y soporte técnico.

- **Restauración de aplicaciones y controladores** Si el problema con la PC parece deberse sólo a un programa o a un controlador, puede que la aplicación o el controlador esté dañado. Puede reinstalar programas de aplicación y de controladores instalados de fábrica utilizando el Programa de restauración de aplicaciones Compaq (sólo en algunos modelos); consulte "Restauración de aplicaciones".
- **Recuperación del sistema** Utilice el programa *Recuperación del sistema* para PC Compaq como último recurso para reinstalar el software. Realice la recuperación del sistema utilizando primero la partición de la unidad de disco duro; consulte "Recuperación del sistema". Si fuera necesario, realice a continuación la recuperación del sistema utilizando los discos de recuperación y eligiendo *Recuperación estándar*; consulte "Recuperación del sistema utilizando los discos de recuperación". Finalmente, y si fuera necesario, realice la recuperación del sistema utilizando los discos de recuperación y elija *Recuperación completa del sistema*.

Antes de utilizar los programas *Recuperación del sistema* para PC Compaq o de *Restauración de aplicaciones* Compaq, emplee *Restaurar sistema*.

---

**NOTA:** El disco duro de la PC contiene la imagen de recuperación del sistema en un área de partición de la unidad de disco. La PC no incluye los discos de recuperación en la caja de accesorios, pero puede crear sus propios CD o DVD de recuperación; consulte "Creación de CD o DVD de recuperación".

---

Cuando la PC deja de funcionar correctamente, los métodos de reiniciar, apagar el equipo y restaurar los controladores (descritos anteriormente) pueden resolver el problema. Una vez haya probado estos tres métodos, si fuera necesario, pruebe con las restantes medidas, utilizando la tabla que sigue como referencia rápida.

Para el problema específico de la PC, pruebe el método mencionado como #1, después el #2 y después el #3.

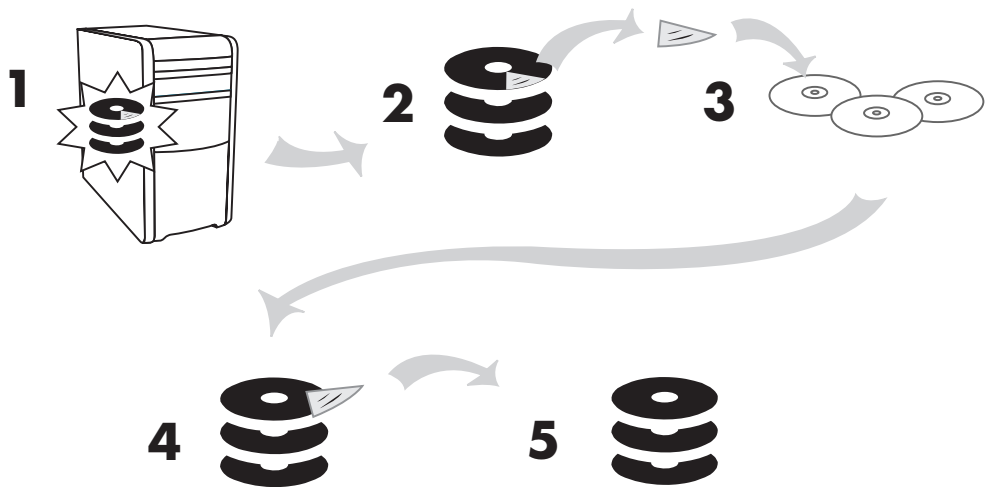
Problema/Estado	Restaurar sistema de Microsoft	Programa de Restauración de aplicaciones	Recuperación del sistema desde la partición del disco duro	Recuperación del sistema desde los CD/DVD de recuperación
Instaló una nueva aplicación o un nuevo controlador de dispositivo.	1			
Una aplicación no funciona.	1	2	3	
Un controlador de dispositivo no funciona.		1	2	
La PC no responde o no funciona.	1		2	3
Sustituyó la unidad de disco duro o quitó la partición.				1

## Creación de CD o DVD de recuperación

**1** Puede **recuperar (devolver)** el sistema operativo y los programas incluidos en la unidad de disco duro al estado en el que se encontraban cuando se adquirió la computadora.

**NOTA:** Una **unidad de disco duro** es un disco en el interior de la computadora que almacena el sistema operativo, los programas y datos.

- 2** El sistema operativo y los programas se recuperan directamente desde la unidad de disco duro, donde se colocó una copia para su comodidad.  
Esta parte de la unidad de disco duro recibe el nombre de **"partición de recuperación"**.  
La partición de recuperación ocupa cierto espacio en el disco duro.
- 3** Puede copiar la información de esta partición de recuperación en discos CD o DVD.
- 4** A continuación, si desea dejar espacio adicional disponible en el disco duro, puede eliminar la partición de recuperación utilizando una herramienta de software especial.
- 5 No elimine** la partición del disco duro a menos que haya creado CD o DVD de recuperación.



Los discos de recuperación sólo se pueden utilizar con el modelo de PC especificado. Los discos sólo tienen licencia para ser utilizados con su PC. Los CD o DVD de recuperación pueden instalar el sistema operativo y el software en el disco duro de la PC si el software resultara dañado o si se borrara por accidente.

## Uso del creador de CD-DVD de recuperación

Cree CD o DVD de recuperación para su PC con el programa Creador de CD-DVD de recuperación para Compaq antes de que tenga algún problema.

El juego de discos de recuperación es una imagen completa del contenido del disco duro de la PC y coincide con el número de modelo de su PC. El juego de discos contiene el sistema operativo, los controladores y el software de las aplicaciones instalados de fábrica en la PC.

Puede utilizar este programa para crear un único juego de CD o DVD de recuperación de su PC. Los discos de recuperación que usted cree sólo se podrán utilizar en su PC.

Existen varias ventajas para utilizar un DVD en vez de un CD, a la hora de crear un juego de discos de recuperación:

- Por permitir una velocidad de transferencia de datos mayor, con un juego de discos de recuperación del sistema en DVD se recuperará la PC mucho más rápido que con un juego de CD.
- Probablemente se tarde menos tiempo en crear un juego de DVD que uno de CD.
- Un DVD tiene más capacidad que un CD, de forma que hay menos discos que grabar y almacenar.

Para utilizar este programa, su PC debe tener una unidad CD-RW, una unidad DVD Writer u otra unidad que pueda grabar CD o DVD. Si es necesario, compre una unidad compatible con Windows XP en un establecimiento especializado en electrónica o computadoras.

El número de CD o DVD de recuperación depende del modelo de PC. El programa le indicará el número de discos que necesitará. El proceso lleva algún tiempo (hasta 15 minutos por cada disco) para verificar que la información que se escribe en el disco es correcta.

Puede salir del proceso en cualquier momento. La próxima vez que ejecute el programa, éste se iniciará donde se interrumpió anteriormente.

### Para ejecutar el programa Creador de CD-DVD de recuperación:

- 1 Cierre todos los programas que estén abiertos. Para cerrar los programas, haga clic en la **X** que aparece en la esquina superior derecha de cada ventana.
- 2 Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas.
- 3 Elija **Todos los programas**.
- 4 Seleccione **Ayuda y herramientas de la PC**.

5 Haga clic en **Creador de CD-DVD de recuperación para Compaq**. Aparece la ventana del creador.

6 Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla. Etiquete cada disco a medida que lo cree.

Guarde los discos de recuperación del sistema en un lugar seguro.

## Uso del CD de herramientas de restauración

La PC permite crear (grabar) un CD de herramientas de restauración. Una vez creado el CD de herramientas de restauración de Compaq, podrá utilizarlo para:

- Leer instrucciones para emplear cada utilidad del CD de herramientas de restauración.
- Iniciar el programa Recuperación del sistema desde la partición de recuperación.
- Eliminar la partición de recuperación del sistema desde el disco duro de la PC para así dejar más espacio para los datos.
- Crear una nueva partición de datos en el disco duro de la PC.
- Iniciar la Consola de recuperación de Microsoft (una utilidad de Microsoft que puede realizar el diagnóstico y reparación del disco duro).



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el CD de herramientas de restauración de Compaq para cambiar la unidad de disco duro, cree discos de recuperación del sistema para la PC mediante el programa Creador de CD-DVD de recuperación para Compaq. No podrá crear CD de recuperación del sistema después de eliminar la partición de recuperación del sistema.

Debe crear (grabar) el CD de herramientas de restauración antes de poder utilizarlo.

### Para crear o iniciar el CD de herramientas de restauración:

- 1 Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas.
- 2 Elija **Todos los programas**.
- 3 Seleccione **Ayuda y herramientas de la PC**.
- 4 Haga clic en **CD de herramientas de restauración de Compaq**. Aparece la ventana de herramientas.
- 5 Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

Guarde el CD de herramientas de restauración en un lugar seguro.



# Restaurar sistema



**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el programa **Recuperación del sistema para PC Compaq**, intente utilizar **Restaurar sistema**.

En caso de que se borre o dañe algún elemento de software almacenado en su disco duro, utilice antes la función **Restaurar sistema** de Microsoft disponible en Windows XP para restaurar la configuración de las aplicaciones y el sistema.

Restaurar sistema devuelve la configuración de la PC al punto de restauración elegido sin que se vean afectados los archivos de documentos ni los programas de usuario. Si desea obtener más información, escriba *Restaurar sistema* en la barra de búsqueda de Ayuda y soporte técnico.

## Para iniciar Restaurar sistema:

- 1 Cierre todos los programas abiertos.
- 2 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 3 Elija **Todos los programas**.
- 4 Elija **Accesorios**.
- 5 Seleccione **Herramientas del sistema**.
- 6 Haga clic en **Restaurar sistema**.

Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.

## Restauración de aplicaciones

**NOTA:** No todos los modelos de PC incluyen el programa **Restauración de aplicaciones**. Realice los pasos 3 al 5 del siguiente procedimiento. Si aparece *Programa de restauración de aplicaciones Compaq* en la carpeta, su PC incluye este programa.

Si se borra o daña accidentalmente una aplicación o controlador en concreto instalado de fábrica, puede reinstalar el software mediante el Programa de restauración de aplicaciones Compaq (sólo en algunos modelos).

**NOTA:** No utilice el programa de restauración de aplicaciones para volver a instalar programas de software suministrados en CD o DVD incluidos en el embalaje de la PC. Reinstale estos programas directamente desde los CD o DVD.

## Para iniciar el Programa de restauración de aplicaciones:

- 1 Cierre todas las aplicaciones y carpetas.
- 2 Desinstale la aplicación existente (dañada).
- 3 Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas.
- 4 Elija **Todos los programas**.
- 5 Seleccione **Ayuda y herramientas de la PC**.
- 6 Haga clic en **Programa de restauración de aplicaciones Compaq** y, a continuación, haga clic en **Sí**.
- 7 Haga clic en **Instalación de la aplicación** o en **Instalación del controlador** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 8 Seleccione el controlador o programa de aplicación que desea instalar y, a continuación, haga clic en **Instalar**.
- 9 Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.
- 10 Repita los pasos 7 a 9 para instalar otros controladores y aplicaciones.
- 11 Cuando termine de restaurar las aplicaciones o controladores, cierre el Programa de restauración de aplicaciones. A continuación, haga clic en **Inicio**, **Apagar equipo** y, por último, en **Reiniciar** para reiniciar la PC.



**ADVERTENCIA:** No omita este último paso. Deberá reiniciar la PC cuando termine de restaurar las aplicaciones o controladores.

## Recuperación del sistema

Cuando haya probado el resto de métodos de reparación de sistema (como **Restaurar sistema** o **Restauración de aplicaciones**), encontrará útil el programa de **Recuperación del sistema para PC Compaq** como último recurso para reinstalar el software.

Si es necesario, gracias al programa **Recuperación del sistema**, podrá reinstalar el sistema operativo y el software de aplicación instalados de fábrica en su PC.



**ADVERTENCIA:** El programa **Recuperación del sistema para PC Compaq** eliminará todos los datos o programas que haya instalado en la computadora después de adquirirla. Asegúrese de hacer una copia de seguridad en un disco extraíble de todos los datos que desee conservar.

Este programa emplea una *partición de recuperación* especial en la unidad de disco duro que almacena una imagen del software original.

---

**NOTA:** La imagen de recuperación del sistema está en un área de partición del disco duro y ocupa parte del espacio total de la unidad. Dicho espacio de disco normalmente no puede ser utilizado por el usuario.

---

En el caso poco probable de que sustituya el disco duro o de que, de alguna forma, dañe los datos de la partición especial de recuperación del disco duro, puede utilizar los discos de recuperación para reinstalar el sistema operativo y el software en el disco duro. Consulte "Recuperación del sistema utilizando los discos de recuperación".

Haga sus propios discos de recuperación (CD o DVD) antes de necesitarlos; consulte "Creación de CD/DVD de recuperación". También puede crear el CD de herramientas de restauración. Este CD contiene utilidades que permiten realizar cambios en la unidad de disco duro, consulte "Uso del CD de herramientas de restauración".

## Inicio de la recuperación del sistema si la PC responde

- 1 Apague la PC. Desconecte todos los dispositivos periféricos de la PC, excepto el monitor, el teclado y el ratón. Encienda la PC.
- 2 Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas, elija **Todos los programas, Ayuda y Herramientas de la PC** y, por último, **Recuperación del sistema para PC Compaq**.
- 3 Espere hasta que aparezca la ventana Recuperación del sistema con la pregunta *¿Desea iniciar el programa de restauración del sistema?*
- 4 Haga clic en **Sí** para continuar con el proceso de recuperación. Si creó discos de recuperación, es posible que se le solicite que inserte el disco de recuperación 1. Si el disco de recuperación es un DVD, asegúrese de colocar el disco en una unidad de DVD.
- 5 La PC inicia la recuperación; espere a que se muestren las instrucciones en la pantalla y, a continuación, sígala.
- 6 Complete el proceso de inicio de la PC, finalice el proceso de registro y espere hasta que vea el escritorio. Luego, apague la PC, vuelva a conectar todos los dispositivos periféricos y encienda la PC.

## Inicio de la recuperación del sistema si la PC no responde

- 1 Apague la PC. Si fuera necesario, mantenga presionado el botón de encendido hasta que la PC se apague.
- 2 Desconecte todos los dispositivos periféricos de la PC, excepto el monitor, el teclado y el ratón.

- 3 Pulse el botón de encendido para encender la PC.
- 4 Durante el procedimiento de inicio siga estas instrucciones para entrar en el programa de Recuperación del sistema:  
Cuando aparezca la ventana negra con el logotipo Compaq, mantenga presionada la tecla F10. (Sólo dispone de unos segundos para presionar la tecla F10 antes de que continúe el proceso normal de inicio.)
- 5 La PC inicia la recuperación; espere a que se muestren las instrucciones en la pantalla y, a continuación, sígala.
- 6 Complete el proceso de inicio de la PC, finalice el proceso de registro y espere hasta que vea el escritorio. Luego, apague la PC, vuelva a conectar todos los dispositivos periféricos y encienda la PC.

## Recuperación del sistema utilizando discos de recuperación

Cree sus propios CD o DVD de recuperación antes de que los necesite realmente; los discos de recuperación no se incluyen con la PC. Consulte "Creación de CD o DVD de recuperación".

## Inicio de la recuperación del sistema utilizando discos de recuperación

Los discos de recuperación ofrecen dos opciones:

- **Recuperación estándar:** Se trata de una opción que recupera los programas, controladores y el sistema operativo instalados de fábrica, sin afectar los archivos de datos que se hayan creado desde la compra de la PC. Es posible que tras la recuperación del sistema resulte difícil encontrar algunos archivos de datos, por lo que es aconsejable hacer una copia de respaldo de todos los archivos de la unidad de disco duro antes de realizar la recuperación del sistema.
- **Recuperación completa del sistema:** Esta función de recuperación borra totalmente la unidad de disco duro y la vuelve a formatear. El programa realiza una recuperación completa del sistema para reinstalar el sistema operativo, los programas y los controladores desde los discos de recuperación. No obstante, deberá volver a instalar el software que la PC no incluía desde la fábrica. Esto incluye el software suministrado en los CD incluidos en la caja de accesorios de la PC y los programas de software instalados desde la compra de la PC.

---

**NOTA:** Si la PC tiene el disco duro dañado o en blanco, sólo tendrá la opción de recuperación completa del sistema.

---

## Para ejecutar el programa de recuperación del sistema utilizando discos de recuperación:

- 1 Si la PC funciona, haga una copia de seguridad en discos extraíbles (CD-RW o disquete) de todos los archivos de datos que quiera conservar. Retire el CD o disquete de respaldo que acaba de crear.
- 2 Oprima el botón de expulsión de la unidad de CD-ROM y espere a que se abra la bandeja. Inserte el disco número 1 de recuperación y cierre la bandeja. Si el disco de recuperación es un DVD, asegúrese de colocar el disco en una unidad de DVD.
- 3 Apague la PC:
  - Si la PC funciona: Haga clic en **Inicio** en la barra de tareas, haga clic en **Apagar equipo** y, a continuación, en **Apagar**.
  - bien,
  - Mantenga presionado el botón de encendido unos cinco segundos hasta que la PC se apague.
- 4 Desconecte todos los dispositivos periféricos de la PC, excepto el monitor, el teclado y el ratón.
- 5 Pulse el botón de encendido para encender la PC.
- 6 La PC inicia la recuperación; espere a que se muestren las instrucciones en la pantalla y, a continuación, sígala.
  - Para la recuperación estándar, presione R. Elija **Siguiente** para continuar con la recuperación del sistema. Elija **Sí** para iniciar la recuperación. Inserte los discos de recuperación restantes cuando se indique.
  - bien,
  - Para la recuperación completa del sistema, presione F. Elija **Sí** para realizar una recuperación completa del sistema. Inserte los discos restantes cuando se le indique.
  - bien,
  - Si el disco duro de la PC está en blanco o dañado, presione R para realizar una recuperación completa del sistema. Inserte los discos de recuperación restantes cuando se indique.
- 7 Cuando finalice el programa de recuperación, se expulsará la bandeja de la unidad. Retire el disco.
- 8 Haga clic en **Reiniciar** para reiniciar su PC.

- 9 Al reiniciar la PC, aparece una serie de pantallas de inicio. Para completar la instalación inicial del sistema operativo Windows de Microsoft deberá responder algunas preguntas.
- 10 Complete el proceso de inicio de la PC, finalice el proceso de registro y espere hasta que vea el escritorio. Luego, apague la PC, vuelva a conectar todos los dispositivos periféricos y encienda la PC.
- 11 Reinstale el software que no estuviese originalmente en la PC.
- 12 Copie en el disco duro los archivos de datos que guardó en el disquete o CD de copia de seguridad que hizo.

## Información sobre la Garantía y la Licencia

### Atención al cliente de HP/Compaq

Caracterizado por su facilidad de acceso y utilización, el Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq representa nuestra promesa de ayudarlo a obtener lo máximo de su PC Compaq Presario. Encontrará lo que necesita ya sea a través de herramientas incluidas en su PC, por medio de la Web, por teléfono, o mediante su distribuidor local. Y lo encontrará rápido. Asegúrese de que registra su Compaq Presario para ayudar al Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq a responderle rápidamente con más opciones de soporte personalizadas y proactivas.

### ¿Problemas? HP/Compaq le brinda ayuda

Su nueva computadora personal Compaq Presario está diseñada para trabajar desde el primer momento y por muchos años. Sin embargo, por tratarse de una máquina compleja y potente, a veces las cosas no resultan como fuese de esperar. Si eso llegara a pasar con su computadora, en HP/Compaq estamos preparados para ayudarlo.

### Qué puede hacer primeramente: Vea lo que puede hacer usted mismo

Junto con su Compaq Presario, usted recibe mucha información útil. En primer lugar, consulte la Ayuda del escritorio de Windows® (para ello, haga clic en **Inicio** en la barra de tareas). Allí recibirá ayuda muy detallada y además encontrará sugerencias para resolver diversos problemas. O bien, ¡anímesese a navegar por la red! El sitio Web de soporte de Compaq, en <http://www.clac.compaq.com/soporte/index.html> ofrece actualizaciones de software, consejos y trucos, y soluciones a los problemas más comunes.

**Qué puede hacer después: Llame al Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq**

Si los pasos anteriores no le sirven de ayuda, puede contactar con una persona experta llamando al Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq en uno de los números indicados a continuación. El teléfono de asistencia técnica para ayudarle a diagnosticar posibles problemas de hardware es gratuito durante el período de garantía del hardware.

Argentina	0-810-555-5520
Bolivia	800-100-193
Chile	800-360-999
Colombia	01-800-51-474-68368 01-800-51-HP invent
Costa Rica	0-800-011-0629
República Dominicana	1-800-711-2884
Ecuador	
Andinatel:	999119: 1-800-711-2884
Pacifitel:	1-800-225528: 1-800-711-2884
El Salvador	800-1288: 1-800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105
Honduras	800-0-123: 1-800-711-2884
México	01-800-4726684
Cd. de México:	(55) 5258-9922
Nicaragua	164: 1-800-711-2884
Panamá	001-800-711-2884
Perú	0-800-10111
Venezuela	0-800-4746-8368 0-800-HP invent

Marca:

Modelo:

Fecha de compra:

Firma:

Sello del establecimiento donde fue adquirido:

**Oficinas de Hewlett-Packard/Compaq América Latina y Caribe**  
**Importado y distribuido en México por:**

Hewlett-Packard México S. de R.L. de C.V.  
Prolongación Reforma No. 700  
Col. Lomas de Sta. Fé  
Delegación Álvaro Obregón  
México, D.F. CP 01210

**Centros de servicio y venta de partes, componentes, refacciones, consumibles y accesorios:**

Ciudad de México  
Melchor Ocampo No. 193  
Plaza Galerías  
2do. Piso, local 1-05  
Col. Verónica Anzures  
México, D.F. CP 11300  
Tel. (55) 5260 3885  
Tel. (55) 5260 4998

Ciudad de Guadalajara  
Niños Héroes No. 2281  
Col. Arcos Sur  
Guadalajara, Jal.  
CP 44170  
Tel. (33) 3615 1543  
Tel. (33) 3615 1769

Ciudad de Monterrey  
Av. Eugenio Garza Sada No. 400  
Col. Alta Vista  
Monterrey, Nvo. León  
CP 64840  
Tel. (81) 8128 7000

**Importado y distribuido en Argentina por:**

Hewlett-Packard Heerlen B.V.  
Montañeses 2150 — (C1428AQH)  
Ciudad de Buenos Aires, Argentina  
Hewlett-Packard Argentina S.R.L.  
Montañeses 2150 — (C1428AQH)  
Ciudad de Buenos Aires, Argentina

**Importado y distribuido en Chile por:**

Hewlett-Packard Chile Comercial Limitada  
Mariano Sánchez Fontecilla 310  
Piso 12 y 13  
Las Condes  
Santiago, Chile

## Importado y distribuido en Colombia:

Hewlett-Packard Colombia Ltda  
Carrera 7 No. 99-21  
Piso 11  
Bogotá, Colombia

## Importado y distribuido en Ecuador por:

Hewlett-Packard Ecuador Cia Ltda  
Av. República del Salvador  
#1082 y Naciones Unidas  
Torre París, 4 Piso  
Edificio Mansión Blanca  
Quito, Ecuador

## Importado y distribuido en Perú:

Hewlett-Packard Peru S.R.L.  
Av. Víctor Andrés Belaunde 147  
Torre 3, Piso 6, San Isidro  
Lima 27, Perú

## Importado y distribuido en Venezuela por:

Hewlett-Packard de Venezuela, C.C.A.  
Av. Francisco de Miranda con 2da. Av.  
De Los Palos Grandes  
Torre HP, Piso 18  
Los Palos Grandes, Caracas 1060  
Edo. Miranda, Venezuela

## Y si fuese necesario: Enviela a reparar

Si desea saber cuál es el centro de reparaciones más cercano a su domicilio, llámenos y le daremos la información correspondiente. Este servicio es gratuito durante el período de garantía del hardware.

En la siguiente sección se describen algunas limitaciones y exclusiones de esta garantía, así como también otros datos importantes.

# Términos Legales

## Declaración de Garantía Limitada de Hewlett-Packard/Compaq

### DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Hardware — piezas y mano de obra	1 año
Asistencia técnica telefónica para diagnosticar posibles problemas con el hardware	1 año

Hewlett-Packard, bajo la marca comercial de HP o Compaq, le garantiza a usted, el usuario final, a partir de la fecha de compra y durante el periodo especificado arriba, que el hardware, los accesorios y demás componentes de Compaq están libres de defectos en cuanto a materiales y mano de obra. En caso de que HP/Compaq reciba alguna notificación de defectos de este tipo durante el período de garantía, HP/Compaq reparará o reemplazará los productos que efectivamente resulten ser defectuosos.

## Los productos repuestos podrán ser nuevos o como nuevos

Durante un período de noventa días contados a partir de la fecha de compra, HP/Compaq garantiza que el Software de Compaq no dejará de ejecutar las instrucciones de programación a causa de defectos en materiales y mano de obra, siempre que dicho Software se haya instalado y utilizado adecuadamente. Si durante el período de garantía HP/Compaq recibe alguna notificación algún defecto de dicho tipo, HP/Compaq reemplazará el soporte del software cuyas instrucciones de programación no se ejecuten como consecuencia de tales defectos.

HP/Compaq garantiza el funcionamiento de la tarjeta de interfaz de red (NIC, por sus siglas en inglés), únicamente si ésta ha sido instalada de fábrica por HP/Compaq, de la siguiente manera: HP/Compaq se asegurará de que se hayan instalado los controladores apropiados, así como de que la computadora Compaq Presario reconoce la NIC. NO SE BRINDARÁ ASISTENCIA A PROBLEMAS DE CONECTIVIDAD.

HP/Compaq no garantiza que el funcionamiento de los productos de Compaq será ininterrumpido ni estará libre de errores.

Para compras realizadas en Argentina: Si en un plazo razonable HP/Compaq no pudiese reparar algún producto o devolverlo al estado correspondiente a las condiciones garantizadas, el propietario tendrá derecho a un reembolso total o parcial del precio de compra.

Para compras realizadas en otros países o regiones de América Latina, excepto Argentina: Si en un plazo razonable HP/Compaq no pudiese reparar algún producto o devolverlo al estado correspondiente a las condiciones garantizadas, el propietario tendrá derecho al reembolso prorrateado del importe pagado, después de la pronta devolución del producto. Se reembolsará el 100% del precio original de compra si la devolución se realiza dentro de los tres primeros meses de propiedad del producto. Los reembolsos dentro de los tres a seis meses de propiedad serán del 85% del precio de compra. Se reembolsará el 55% del precio original de compra si la devolución se realiza entre los seis y nueve meses de propiedad. Se reembolsará el 35% si la devolución se realiza entre los nueve y doce meses de propiedad.

La garantía no es aplicable a defectos resultantes de (a) calibración o mantenimiento impropio o inadecuado, (b) provisiones, software, interfaces o componentes no suministrados por Compaq, (c) alguna modificación no autorizada o usos indebidos, (d) la existencia de un virus de cualquier origen, (e) la utilización del producto fuera de las especificaciones medioambientales recomendadas para el producto, (f) preparación o mantenimiento inadecuado del entorno de trabajo o (g) catástrofes naturales tales como inundaciones, tornados, rayos, huracanes o terremotos.

HP/COMPAQ NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPRESA, YA SEA VERBAL O ESCRITA. SIEMPRE DENTRO DE LO PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO SE LIMITARÁ A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA SEGÚN QUEDÓ ANTERIORMENTE ESTABLECIDA. Algunos países, regiones, estados o provincias no permiten limitaciones respecto a la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la limitación o exclusión indicada no sea aplicable en su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y es posible que además tenga otros derechos que varían según el país o región, estado o provincia.

La garantía limitada de HP/Compaq es válida en cualquier país o región o localidad donde HP/Compaq haya comercializado el producto y tenga un servicio de soporte para el mismo. El nivel de servicio de garantía que reciba puede variar según las normas locales. HP/Compaq no modificará las características del producto para que funcione en un país/región en el que, por razones legales o normativas, no estaba previsto dicho funcionamiento.

SIEMPRE DENTRO DE LO PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LOS RECURSOS JURÍDICOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SERÁN SUS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DERECHOS LEGALES. SALVO EN LO INDICADO ANTERIORMENTE, EN NINGÚN CASO HP/COMPAQ O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O DE DAÑO ALGUNO DIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE (INCLUSO DE PÉRDIDA DE GANANCIAS O DE INFORMACIÓN) NI DE OTRA CLASE, YA SEAN DE CARÁCTER CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO. Algunos países o regiones, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión precedente no pueda ser aplicable en su caso.

Esta garantía es transferible después de la venta.

### **Responsabilidades del cliente**

Usted es responsable de la protección de su información confidencial y patrimonial, así como del mantenimiento de un proceso externo a los productos para la restauración de archivos, datos o programas perdidos o alterados. Antes de llamar al Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq, usted debe hacer copias de seguridad de todos los datos de su sistema. Antes de obtener el servicio de reparación bajo garantía, el cliente es responsable de extraer cualquier componente que se hubiera añadido tras la compra del sistema. HP/Compaq no se hará responsable de aquellos componentes que el cliente no extraiga.

Para recibir servicios de un Centro autorizado, es posible que se le pida ejecutar programas de diagnóstico suministrados por HP/Compaq.

### **Obtención de servicio de reparación para hardware cubierto por garantía**

Durante el período de un año de garantía de las piezas y de la mano de obra, la reparación consistirá en llevar la computadora al Centro autorizado tal como se describe a continuación. Para obtener la garantía de reparación, llame a uno de los números telefónicos del Centro de Atención al Cliente de HP/Compaq que aparecen en la página anterior.

Los gastos razonables de transporte generados en lugares dentro de la red de servicios de HP/Compaq para dar cumplimiento a esta garantía serán cubiertos por HP/Compaq.

## Servicio al llevar la computadora al Centro autorizado

El Centro de atención al cliente de HP le indicará cuál es el centro más próximo a su domicilio. Asegúrese de tener a mano un comprobante que demuestre la fecha de compra de su equipo.

## Acuerdo de licencia del usuario final

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO. Este Contrato de licencia del usuario final ("CLUF") es un acuerdo legal entre (a) usted (individuo o entidad) y (b) Hewlett-Packard Company ("HP") que rige el uso de cualquier producto software instalado o que HP pone a disposición para su uso con el producto HP ("Producto HP"), que no esté sujeto a otro acuerdo de licencia entre usted y HP o sus proveedores. Otro software puede tener un Acuerdo de Licencia de Usuario Final (EULA) en su documentación en línea. El término "Producto software" hace referencia al programa de la computadora y puede incluir medios asociados, material impreso y documentación "en línea" o electrónica. Se puede incluir una enmienda de este CLUF en el Producto HP.

LOS DERECHOS SOBRE EL PRODUCTO SOFTWARE SE OTORGAN ÚNICAMENTE SI USTED ESTÁ DE ACUERDO CON TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CLUF. AL INSTALAR, COPIAR, DESCARGAR O DE OTRA MANERA UTILIZAR EL PRODUCTO SOFTWARE, USTED QUEDA OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS DE ESTE CLUF. SI USTED NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA PUEDE DEVOLVER EL PRODUCTO EN SU TOTALIDAD Y SIN USAR (HARDWARE Y SOFTWARE) DENTRO DE 14 DÍAS PARA OBTENER UN REEMBOLSO SEGÚN LA POLÍTICA DE REEMBOLSOS DEL LUGAR DONDE ADQUIRIÓ EL PRODUCTO.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. HP le concede a usted los siguientes derechos siempre que cumpla con todos los términos y condiciones de este CLUF.

a. Uso. Puede usar el Producto software en una sola computadora ("Su computadora"). Si el Producto software se le proporciona a través de Internet y, originariamente, se otorgó licencia para utilizarlo en más de una computadora, podrá instalar y usar el Producto software sólo en esas computadoras. No podrá separar las partes componentes de este Producto software para utilizarlo en más de una computadora. No tiene el derecho de distribuir el Producto software. Puede cargar el Producto software en la memoria temporal (RAM) de su computadora para utilizar dicho producto.

b. Almacenamiento. Puede copiar el Producto software en la memoria local o en el dispositivo de almacenamiento del Producto HP.

c. Copia. Puede realizar copias de almacenamiento o seguridad del Producto software, siempre que la copia contenga todas las notas de patente de dicho producto y se utilice como copia de seguridad.

d. Derechos reservados. HP y sus proveedores se reservan todos los derechos que no se le otorgan expresamente en este CLUF.

e. Software gratuito. No obstante los términos y condiciones de este CLUF, todo Producto software o cualquier parte de éste que no sea propiedad de HP o que haya sido suministrado bajo licencia pública por terceros ("Software gratuito") tendrá una licencia sujeta a los términos y condiciones del acuerdo de licencia que acompañe dicho software gratuito, ya sea a través de un contrato distinto, una licencia en el paquete o los términos de licencia electrónica aceptados en el momento de la descarga. El uso del software gratuito se regirá por los términos y condiciones de dicha licencia.

f. Solución de recuperación. Cualquier solución de recuperación del software provista con/para el Producto HP, ya sea una solución basada en unidad de disco duro, una solución de recuperación basada en medios externos (por ejemplo, un disco flexible, CD o DVD) o una solución equivalente entregada en otra forma, se podrá utilizar sólo para restaurar el disco duro del Producto HP con/para el cual se adquirió originariamente la solución de recuperación. El uso de cualquier software de sistema operativo Microsoft® incluido en la solución de recuperación se regirá por el Contrato de licencia de Microsoft.

2. ACTUALIZACIONES. Para utilizar un Producto software identificado como una actualización, primero deberá obtener la licencia del Producto software original que HP considera apto para la actualización. Luego de la actualización, ya no podrá utilizar el Producto software adicional que formó la base para la actualización.

3. SOFTWARE ADICIONAL. Este CLUF se aplica a actualizaciones y suplementos del Producto software original suministrado por HP a menos que HP proporcione otros términos junto con la actualización o suplemento. En caso de existir una diferencia entre dichos términos, prevalecerán los otros términos.

#### 4. TRANSFERENCIA.

a. Terceros. El usuario inicial del Producto software podrá realizar una transferencia por única vez del Producto software a otro usuario final. La transferencia debe incluir todas las partes componentes, los medios, el material impreso, este CLUF y, si correspondiera, el Certificado de autenticidad. La transferencia no podrá ser una transferencia indirecta, como por ejemplo una consignación. Antes de realizar la transferencia, el usuario final que recibe el producto transferido deberá aceptar todos los términos del CLUF. Una vez realizada la transferencia del Producto software, su licencia finaliza automáticamente.

b. Restricciones. No podrá alquilar, arrendar ni prestar el Producto software. No podrá utilizarlo de manera compartida en una oficina comercial. No podrá asignar ni transferir la licencia o el Producto software, excepto como lo expresa este CLUF.

5. DERECHOS DE PROPIEDAD. Todos los derechos de propiedad intelectual en el Producto software o en la documentación pertenecen a HP y a sus proveedores y están protegidos por la legislación, incluyendo, pero sin limitarse a, las leyes de derecho de autor, secreto comercial y marca comercial de Estados Unidos, así como también otras leyes y tratados internacionales aplicables. No podrá quitar ninguna identificación del producto, aviso de derecho de autor ni restricciones de propiedad del Producto software.

6. LIMITACIONES EN MATERIA DE INGENIERÍA INVERSA. Usted no podrá utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el Producto software, excepto y únicamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la legislación aplicable, no obstante la presente limitación o expresamente otorgada en este CLUF.

7. PERÍODO DE VALIDEZ. Este CLUF es válido a menos que se resuelva o se rechace. Este CLUF se resolverá según las condiciones establecidas en el mismo o en caso de incumplimiento por parte de usted de los términos y condiciones de este CLUF.

8. CONSENTIMIENTO PARA EL USO DE DATOS. Usted acepta que HP y sus filiales pueden extraer y utilizar información técnica provista por usted en relación con los servicios técnicos del Producto software. HP no utilizará esta información de manera que lo identifique personalmente, excepto hasta la medida que sea necesaria para proporcionar dichos servicios.

9. AUSENCIA DE GARANTÍAS. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, HP Y SUS PROVEEDORES LE PROPORCIONAN EL PRODUCTO SOFTWARE "TAL CUAL" Y CON TODOS LOS DEFECTOS Y, POR LA PRESENTE, RENUNCIAN A OTORGAR TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O PREVISTAS POR LA LEY, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS, DEBERES O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, DE IDEONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN Y DE AUSENCIA DE VIRUS, TODO ELLO RELATIVO AL PRODUCTO SOFTWARE. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión de garantías implícitas ni las limitaciones en la duración de garantías implícitas, de modo que es posible que la renuncia no pueda ser aplicable íntegramente en su caso.

10. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES. No obstante los daños que usted pudiese sufrir, la única responsabilidad de HP y cualquiera de sus proveedores bajo cualquier disposición de este CLUF y la única acción que podrá interponer usted por todo lo antedicho se limitará a la cantidad que usted pagó por el Producto software o a cinco dólares estadounidenses, lo que resulte mayor. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN CONFIDENCIAL U OTRO TIPO DE INFORMACIÓN, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS, DAÑOS PERSONALES O RELACIONADOS CON EL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO SOFTWARE O, DE OTRA FORMA, RELACIONADOS CON UNA DISPOSICIÓN DE ESTE CLUF) AÚN EN EL CASO DE QUE SE HUBIERA INFORMADO A HP O CUALQUIER PROVEEDOR DE LA POSIBLE OCURRENCIA DE DICHOS DAÑOS O DE QUE ALGUNA ACCIÓN NO SIRVA A SU FIN ESENCIAL. Algunos estados/jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión precedente no pueda ser aplicable en su caso.

11. CLIENTES DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS. De acuerdo con FAR 12.211 y 12.212, se otorga la licencia del software comercial para computadora, la documentación del software para computadora y los datos técnicos para artículos comerciales al gobierno de Estados Unidos bajo la licencia comercial estándar de HP.



## 12. CONFORMIDAD CON LEYES DE EXPORTACIÓN.

Usted debe acatar todas las leyes y normas de Estados Unidos y otros países o regiones ("Leyes de exportación") para asegurarse de que el Producto software (1) no se exporte, directa o indirectamente, infringiendo las Leyes de exportación o (2) no se utilice para fines prohibidos por las Leyes de exportación, incluyendo, pero sin limitarse a, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas.

13. CAPACIDAD Y AUTORIDAD PARA CONTRATAR. Usted declara ser mayor de edad en el estado en que reside y, si correspondiera, declara estar debidamente autorizado por su empleador para participar de este contrato.

14. LEGISLACIÓN APLICABLE. Este CLUF se rige por las leyes del estado de California, EE.UU.

15. CONTRATO ÚNICO. Este CLUF (incluyendo cualquier enmienda de este CLUF que se incluya con el Producto HP) constituye todo el convenio entre usted y HP con respecto al Producto software y sustituye todas las comunicaciones, propuestas o representaciones, orales o escritas, pasadas o presentes, en relación con el Producto software o con cualquier otro tema tratado en este CLUF. En la medida en que los términos de las políticas o programas de HP para servicios técnicos se diferencien con los términos de este CLUF, éstos últimos prevalecerán.

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P. La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Todos los demás nombres de productos que se mencionan en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas. Las garantías de los productos de HP se estipulan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a los productos. Nada de lo contenido en este documento debe interpretarse como parte de una garantía adicional. HP no se hace responsable de errores técnicos o editoriales u omisiones en el contenido.

Microsoft, Windows y Windows XP son marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países o regiones.

Intel, Pentium, Intel Inside y Celeron con marcas de Intel Corporation.

Todos los demás nombres de productos que se mencionan en este documento pueden ser marcas comerciales de sus respectivas empresas.

Rev. 10/03

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

de acuerdo a la Guía 22 de ISO/IEC y EN 45014

**Nombre del fabricante:** Hewlett-Packard Company

**Dirección del fabricante:** Hewlett-Packard Company  
10500 Ridgeview Court  
Cupertino, CA 95014

## declara que los productos

**Producto:** Computadora personal  
**Números de modelo:** S0000, SR1000, SA3000, m000, m1000, m5000, d1000, a000, t000, 8000, serie 9000  
**Opciones del producto:** Todas

## son conformes a las siguientes especificaciones de productos:

**Seguridad:** IEC 60950: 1999 / EN60950: 2000  
IEC 60825-1: 1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED)  
GB4943: 2001

**EMC:** CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998 +A1 Class B  
CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998  
IEC 61000-3-2:2000 / EN 61000-3-2: 2000  
IEC 61000-3-3:1994 + A1: 2001 / EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001  
GB9254: 1998  
Título 47 de FCC CFR, Parte 15 Clase B / ICES-002, número 2  
AS/NZS CISPR 22: 2002

**Telecom:** TBR 21: 1998, EG 201 121: 1998

**Radio:** Requisitos EMC generales ETSI 300-826 para equipos de radio  
Requisitos técnicos ETSI 300-328 para equipos de radio

## Información complementaria:

El producto aquí descrito cumple con los requisitos de la Directiva de baja tensión 73/23/EEC, la Directiva EMC 89/336/EEC y la Directiva R&TTE 1999/5/EC y, por lo tanto, porta el emblema de la CE.

Este Dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan ocasionar un funcionamiento incorrecto.

Cupertino, CA Estados Unidos 8 de junio de 2004 Firma / Gerente: \_\_\_\_\_

Ervin Gomez, Ingeniero Gerente de Calidad del Hardware

## Para información relativa SOLAMENTE al cumplimiento normativo, póngase en contacto con:

Contacto en Australia: Gerente de regulación de productos, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130

Contacto en Europa: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen, Alemania (FAX: +49-7031-14-3143)

Contacto en Norteamérica: Ingeniero Gerente de Calidad del Hardware, Hewlett-Packard, CPC, 10500 Ridgeview Ct., Cupertino, CA 95015-4010

Teléfono: (408) 343-5000

# Especificaciones de funcionamiento

<b>Rangos eléctricos:</b>	100–127 V <sub>~</sub> /200–240 V <sub>~</sub> , 4/2 A o 6/3 A o 8/4 A, 50/60 Hz.
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	5 a 35° C (En modelos con unidades de DVD+RW/+R, la temperatura de funcionamiento es de 5° a 30° C.)
<b>Temperatura de almacenamiento:</b>	–30° a 65° C
<b>Humedad de funcionamiento:</b>	15 a 80% a 26° C
<b>Altitud de funcionamiento:</b>	0–2286 m
<b>Altitud de almacenamiento:</b>	0–4572 m

## Información sobre cumplimiento normativo y de seguridad



**ADVERTENCIA:** El texto presentado de esta manera indica que el no seguir las indicaciones podría dañar el equipo o causar pérdidas de información, daños físicos o que se pierda la vida.



**ADVERTENCIA:** La PC es pesada; para moverla a otro lugar, no olvide seguir siempre los principios de ergonomía.



**ADVERTENCIA:** Lea la "Información adicional sobre seguridad" más adelante en este documento antes de instalar y conectar la computadora a un sistema de alimentación eléctrica.

Este producto se entrega con baterías. Cuando se agoten, en vez de desecharlas recójalas como pequeños residuos químicos.

### Cumplimiento de la norma ENERGY STAR

Los productos marcados con el logotipo de ENERGY STAR® en el embalaje cumplen con las directrices de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. ENERGY STAR en cuanto al uso eficiente de la energía.



Los productos con la etiqueta ENERGY STAR están diseñados para utilizar menos energía, por lo que contribuyen a ahorrar dinero en las facturas de electricidad y a proteger el medio ambiente.

ENERGY STAR® es una marca registrada propiedad del gobierno de EE.UU.



**ADVERTENCIA:** Al hacer uso de este dispositivo, hay que observar siempre unas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones, incluido lo siguiente:


- No utilice este producto cerca del agua; como por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
- Evite el uso de este producto durante tormentas eléctricas. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica por un rayo.
- No utilice este producto para informar de una fuga de gas en las inmediaciones de la fuga.
- Siempre desconecte el cable de módem antes de abrir la cubierta del equipo o tocar un cable de módem sin aislamiento, enchufe o componente interno.
- Si este producto no incorporaba un cable de línea telefónica, utilice sólo un cable de telecomunicaciones n.º 26 AWG o mayor para reducir el riesgo de incendio.
- No enchufe un cable de módem o teléfono en el receptáculo de la tarjeta de interfaz de red (NIC, por sus siglas en inglés).


### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES


### Información adicional de seguridad

Este producto no ha sido evaluado para su conexión a un sistema de electricidad "IT" (un sistema de distribución de CA (ca) sin conexión directa a tierra, de acuerdo con IEC 60950).

## Advertencia de seguridad de electricidad de CA (ca)


 **ADVERTENCIA:** Instale la computadora cerca de una toma de corriente alterna. El cable de alimentación de corriente alterna es el medio principal de desconexión de su PC y debe estar siempre al alcance. Por su seguridad, el cable de alimentación que se le proporcionó con la PC tiene una toma de tierra. Utilice siempre el cable de alimentación con una toma de corriente con instalación de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

 **ADVERTENCIA:** Su PC incluye un selector de voltaje para sistemas de alimentación de CA (ca) a 115V<sup>~</sup> ó 230V<sup>~</sup>. El selector de voltaje está ajustado al voltaje correspondiente al país/región donde se vendió originalmente. Si mueve el interruptor de selección de voltaje a la posición incorrecta, pueden producirse daños en la PC y, además, se anulará cualquier garantía implícita.


 **ADVERTENCIA:** Para reducir la posibilidad de descargas eléctricas a través de la red telefónica, conecte su computadora al enchufe de corriente alterna antes de conectarla a la línea telefónica. Desconecte también la línea telefónica antes de desconectar la computadora de la toma de corriente alterna.

 **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre el cable del módem del sistema telefónico cuando instale o quite la cubierta de la computadora.

 **ADVERTENCIA:** No encienda la computadora si la cubierta está quitada.

 **ADVERTENCIA:** Por su seguridad, desconecte siempre la PC de su fuente de alimentación y de cualquier sistema de telecomunicaciones (como líneas telefónicas), redes o módems, antes de llevar a cabo alguno de los procedimientos de mantenimiento. De lo contrario, puede provocar daños personales o daños en el equipo. Dentro de la fuente de alimentación y del módem de este producto existen niveles peligrosos de voltaje.


## Precaución con la batería de litio

 **ADVERTENCIA:** La PC usa una batería de litio de tipo CR2032. Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Utilice sólo el tipo de batería recomendado por el fabricante o uno equivalente. Deseche las baterías usadas respetando las instrucciones del fabricante.

## Declaración de seguridad láser Producto de Clase 1 de baja emisión

Las unidades de CD y DVD contienen un sistema láser y están clasificadas como "Producto láser clase 1" bajo el estándar de radiación del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (DHHS, por sus siglas en inglés) de acuerdo con el Acta de Control de Radiación para la Seguridad y la Salud de 1968.

En caso de que la unidad precise mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

 **ADVERTENCIA:** El uso de procedimientos de control, ajuste o rendimiento diferentes de los especificados en la guía *Actualización y mantenimiento*, puede ocasionar una exposición peligrosa a la radiación. Para prevenir la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la envoltura de las unidades de CD o DVD.

## Etiqueta de producto láser

La etiqueta siguiente o una equivalente están ubicadas en la superficie de los productos láser:



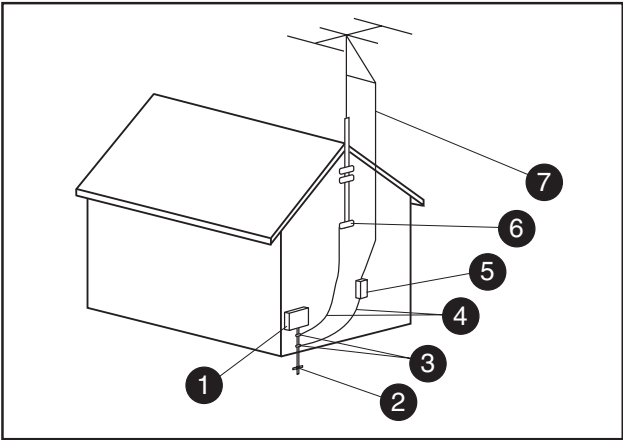
Esta etiqueta indica que el producto está clasificado como PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. Esta etiqueta aparece en un dispositivo láser instalado en su producto.

**Protección de los conectores de antena de TV**  
**Conexión a tierra de la antena de televisión externa**

Si conecta una antena exterior o un sistema de cable a su computadora, asegúrese de que la antena o sistema de cable dispone de una toma de tierra para protegerse contra variaciones de voltaje y cargas estáticas. El Artículo 810 del Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70, proporciona información relativa a la instalación a tierra física del mástil y de la estructura de soporte, a la instalación a tierra física del cable de entrada a la unidad de descarga de antena, al tamaño de los conductores a tierra, a la ubicación de la unidad de descarga de antena, a la conexión de electrodos a tierra y a los requisitos de dichos electrodos.

**Protección contra rayos**

Para agregar protección a cualquier producto durante una tormenta eléctrica o cuando lo deje desatendido o no lo utilice durante mucho tiempo, desconecte el producto de la toma de corriente y desconecte la antena o sistema de cable. Esto evitará daños al producto debidos a rayos o variaciones de voltaje.



Conexión a tierra de la antena

Conexión a tierra de la antena

Referencia	Componente de conexión a tierra
1	Equipo de servicio eléctrico
2	Sistema de electrodos de conexión a tierra de la compañía eléctrica (NEC Art 250, Parte H)
3	Bridas de toma de tierra
4	Conductores de toma de tierra (NEC Sección 810-21)
5	Unidad de descarga de la antena (NEC Sección 810-20)
6	Brida de toma de tierra
7	Entrada de corriente de la antena

**Cables de corriente**

Un sistema de antena exterior no debe estar próximo a los cables de corriente u otros cables o circuitos de energía eléctrica, o donde pueda caer sobre dichos cables o circuitos.



**ADVERTENCIA:** Al instalar un sistema de antena exterior, se debe tener mucho cuidado de no tocar los cables o circuitos de corriente, ya que podría ser mortal.

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in

